

**Hungary-Budapest: Construction work**  
**OJ S 90/2021 10/05/2021**  
**Contract award notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt.

National registration number: EKRSZ\_65551132

Postal address: Istvánmezei út 1–3.

Town: Budapest

NUTS code: HU110 Budapest

Postal code: 1146

Country: Hungary

Contact person: Hodos Anett

E-mail: [ekr@bmsk.hu](mailto:ekr@bmsk.hu)

Telephone: +36 301737901

Fax: +36 14719290

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.bmsk.hu>

Address of the buyer profile: <http://www.bmsk.hu>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Other activity: Állami magasépítési beruházás

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

Reference number: EKR000743822020

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása

### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

### II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 13 797 920 300,00 HUF

## II.2. Description

### II.2.2. Additional CPV code(s)

45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45210000 Building construction work, 45212224 Stadium construction work, 71220000 Architectural design services

### II.2.3. Place of performance

NUTS code: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg

Main site or place of performance: 4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/a. szám (1391 hrsz)

### II.2.4. Description of the procurement

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása, mely magában foglalja az építési engedély megszerzéséhez szükséges tervezési feladatokat és az építési engedély megszerzésének ügyintézését, a kivitelezéshez szükséges összes kiviteli tervezési feladatok elvégzését, a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban történő kivitelezését, a tervezői művezetést és a megvalósulási dokumentáció elkészítésével együtt, a Közbeszerzési Dokumentumokban (KD) meghatározott valamennyi feladat teljes körű elvégzését. A részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok KD tartalmazzák.

A Beruházás célja egy 8150 fő néző befogadóképességű „MLSZ-C”, „UEFA-II” minősítési szintű labdarúgó stadion megvalósítása a meglévő stadion elbontásával, egyes elemeinek megtartásával történő újraépítése, valamint egy szabadidő centrum kiegészítő épület, az ezekhez kapcsolódó külső közműcsatlakozások, tér- és útburkolatok, valamint térépítészeti /kertépítészeti feladatok megvalósítása.

Tervezési feladat:

— 12 200,90 m2 bruttó szintterületű és 8150 db fedett ülőhellyel rendelkező fedett lelátókat és 10 160 m2 alapterületű sportpályát tartalmazó labdarúgó stadion, továbbá egy kétszintes kiszolgáló melléképület (új építés) generáltervezése, ahol a tervezési feladat a létesítmény mélyépítési technológiával történő alapozásainak és teherhordó szerkezeteinek és építészeti kialakításainak és épületgépészeti és épületvillamossági (erős- és gyengeáram) rendszereinek, közműellátásainak és külső területrendezésének és a hozzá kapcsolódóan érintett területeknek/szerkezeteknek teljeskörű megtervezése,

— a KD részét képező jóváhagyási terv alapján engedélyezési tervdokumentáció elkészítése, a szükséges jogszabályokban előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzésével,

— az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján.

Kút kialakításához vízjogi engedélyeztetés illetve kúterv készítése,

— a kiviteli tervdokumentáció elkészítése, a jóváhagyási tervnek, az ajánlatkérő (AK) utasításának és előírásainak megfelelően, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, műszaki előírások betartása mellett, az építési engedélynek megfelelően,

— a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig,

— megvalósulási tervdokumentáció elkészítése.

Szállítandó tervek mennyisége: magyar nyelven, 3 példányban papír alapon, továbbá pdf és dwg formátumban elektronikusan 1 példányban, továbbá az előzőeken túl a hatósági /szakhatósági eljárások során szükséges példányszámban és formátumban.

Kivitelezési feladat:

- A meglévő régi stadion elbontása. A meglévő stadionból – lehetőség szerint – egyedül a nyugati lelátó egyes szerkezeti elemei maradnak meg, amely részben átalakításra is kerül, a stadion többi része elbontandó,
- A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a kiviteli tervdokumentáció alapján történő komplett, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapot és hiba-hiánymentes eléréséig („kulcsrakész”) kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal együtt,
- A nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján, ehhez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése.

A megvalósítandó létesítmény főbb tartalmi és mennyiségi jellemzői:

- a stadion bruttó szintterülete: 12 200,90 m<sup>2</sup>, azon belül sportolói területek, közönségforgalmi területek, üzemeltetési/technikai zónák, technikai helyiségek\*, biztonságtechnikai központ\*, sajtó központ\*, eredményjelző előkészítése, lift kialakítása, sajtókonferencia, TV stúdió helyiségek, elsősegély helyiségek.
- A, B, C és D fedett lelátók elkészítése összesen 8150 db fedett ülőhellyel, (lépcsőkkel, közlekedő sávokkal együtt).
- („\*” jelzésűek helyiségek falazott szerkezetei elkészítve, de technológia és berendezés nélkül).
- továbbá 10 160 m<sup>2</sup> alapterületű szabadterei küzdőtér (labdarúgó sportpálya), melyből 7227 m<sup>2</sup> élőfüves terület, rajta 105x68 m-es labdarúgó pálya kialakítással (pályafűtéssel, automata öntözőrendszerrel és szivárgó rendszerrel kialakított, pálya technológiával), és 2933 m<sup>2</sup> alapterületű műfüves területtel,
  - 1600 Lux teljesítményű, Televízió (TV) közvetítésre alkalmas sportpálya-világítás kiépítése,
  - kétszintes kiszolgáló melléképület (irodai, öltözői és raktározási funkciókkal) építése,
  - Külső közműellátás kiépítése,
  - szilárd burkolatú telken belüli szervizút és térburkolatok, járdák elkészítése, telekhatáron belüli információs táblarendszer telepítése,
  - alap kertészeti munkák kialakítása a teljes telken (tereprendezés, füvesítés, növényesítés),
  - A 7227 m<sup>2</sup> élőfüves pálya automata öntözőrendszerrel történő öntözése kiépítendő, melyhez a szükséges víz egy kút fúrásával, kútgépház és öntözővíz-tározó medence építésével biztosítandó,
  - Cölöpalapozás: 923 m<sup>3</sup>,
  - Teherhordó szerkezet: 4294 m<sup>3</sup> monolit vasbeton szerkezettel és ezen belül 512 tonna betonacél felhasználással,
  - Tetőszerkezet: 699 t acél teherhordó tartószerkezetű fémlemez fedésű tető készítése: 7588 m<sup>2</sup> alapterülettel
  - Horganyzott acél könnyűgerenda: 17 693 m,
  - Trapézlemez tetőfedés: 16 073 m<sup>2</sup>,
  - Teljeskörű erősáramú villamos munkálatainak elvégzése, melynél a stadion épület villamos rendszerének összes teljesítménye 1600kW, mely transzformátorállomás telepítésével együtt valósítandó meg,
  - Teljeskörű épületgépészeti munkálatok elvégzése, melynél a létesítmény hőellátása távfűtéssel kerül biztosításra,
  - Épület külső díszvilágítása.
- A részletes műszaki leírást a KD tartalmazza.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: 2. A minimálisként előírt 12 hónapon felüli többlet jótállás vállalása:  
(min. 0 – max. 36 hónap) / Weighting: 5

Quality criterion - Name: 3. A szerződés teljesítéséhez Ajánlattevő rendelkezésére álló személyi állomány bemutatása / Weighting: 25

Price - Weighting: 70

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 187-448275](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

03/05/2021

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

National registration number: EKRSZ\_14097142

Postal address: Németvölgyi út 146.

Town: Budapest

NUTS code: HU11 Budapest

Postal code: 1112

Country: Hungary

E-mail: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)

Telephone: +36 14223550

Fax: +36 14223559

Internet address: <http://www.epkar.hu>

The contractor is an SME: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Nyír-Wetland Generál Zártkörűen Működő Részvénytársaság

National registration number: EKRSZ\_24134345

Postal address: Tambura utca 11.

Town: Nyíregyháza

NUTS code: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg

Postal code: 4400

Country: Hungary

E-mail: [nyirwetland@nywgzrt.hu](mailto:nyirwetland@nywgzrt.hu)

Telephone: +36 203465055

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 13 797 920 300,00 HUF

### **V.2.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Tervezési munkák részmunkái bontási munkák részmunkái organizáció részmunkái földmunka részmunkái cölöpözés részmunkái, víztelenítés részmunkái zsaluzás részmunkái, síkalapozás-helyszíni beton és vasbeton munka részmunkái

Egyéb szerkezetek részmunkái

Előregyártott szerkezetek részmunkái

Felépítményi munkák részmunkái

Zsaluzás részmunkái

Acélszerkezetek részmunkái

Homlokzati állvány részmunkái

Falazatok részmunkái

Vakolatok részmunkái

Szerelt falak, álmennyezetek részmunkái

Aljzatok, burkolatok részmunkái

Bádogos szerkezetek részmunkái

Belső ajtók rész munkái  
Lakatosszerkezetek rész munkái  
Homlokzati nyílászárók, burkolatok rész munkái  
Felületképzések rész munkái  
Szigetelések rész munkái  
Pipere kiegészítők, szaniterek rész munkái  
Lelátószékek rész munkái  
Lifteknél rész munkái  
Elektromos munkák rész munkái  
Fűtés-hűtés rész munkái  
Távhő rész munkái  
Légtechnika rész munkái  
Esővíz elvezetés rész munkái  
Vízellátás-csatornázás rész munkái  
Gépészeti automatika rész munkái  
Közművek rész munkái  
Kút rész munkái  
Környezetrendezés rész munkái  
Pályatechnológia rész munkái  
Referencia alkalmassági feltételt jelentő erőforrás biztosítása  
Építész tervezői feladatok ellátása  
Épület-villamosság építésvezetői feladatok ellátása

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

Az eljárás eredményes.

Nyertes közös ajánlattevő: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság, adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt., adószáma: 28786230-2-15

Beérkezett ajánlatok:

— Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1112 Budapest, Németvölgyi út 146.), adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt. (4400 Nyíregyháza, Tambura utca 11.), adószáma: 28786230-2-15

— Hunép Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4025 Debrecen, Simonffy utca 34–36. 8768/1), adósz.: 12656770-2-09

— Peka Bau 2000 Építőipari, Ingatlanforgalmazó, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (3525 Miskolc, Széchenyi utca 37. II/1.), adósz.:12513712-2-05

Az eljárás során nem lettek figyelembe véve környezetvédelmi vagy szociális szempontok.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postal address: Riadó u. 5.

Town: Budapest

Postal code: 1026

Country: Hungary

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telephone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információkat a Kbt. 148. § (3)–(9) bekezdéseiben foglalt előírások tartalmazzák

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postal address: Riadó u. 5.

Town: Budapest

Postal code: 1026

Country: Hungary

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telephone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/05/2021